

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesverwaltungsgericht — A 2004. március 31-i 2004/27/EK irányelvvel (HL L 136., 34. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 34. kötet, 262. o.) módosított, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.) 1. cikke 2. pontjának értelmezése — A gyógyszer fogalma — Olyan termék, amely nagy adagban terápiás hatással rendelkezik, csekély adagban azonban, ahogy a gyártó alkalmazni javasolja, az egészséget anélkül veszélyezteti, hogy terápiás hatások kiváltására alkalmas lenne — Tömjénkivonat

**Rendelkező rész**

A 2004. március 31-i 2004/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének 2. pontját úgy kell értelmezni, hogy az olyan termék, amelynek az összetételében, meghatározott adag használata mellett, élettani hatással rendelkező anyag található, nem minősül funkcionális gyógyszernek, ha — figyelembe véve a hatóanyagban mért és szokásos alkalmazási feltételek mellett adagolását — az egészséget anélkül veszélyezteti, hogy képes lenne az ember élettani funkcióinak helyreállítására, javítására vagy módosítására.

(<sup>1</sup>) HL C 92., 2008.4.12.

**A Bíróság (első tanács) 2009. május 14-i ítélete (a Tribunale ordinario di Padova [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Azienda Agricola Disarò Antonio kontra Cooperativa Milka 2000 Soc. coop. Arl**

(C-34/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Tejkvóták — Illeték — Az 1788/2003/EK rendelet érvényessége — A közös agrárpolitika célkitűzései — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve és az arányosság elve — A nemzeti referenciamennyiség meghatározása — Szempontok — Az alultermelő tagállam szempontjának relevanciája)

(2009/C 153/21)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale ordinario di Padova

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Azienda Agricola Disarò Antonio

Alperes: Cooperativa Milka 2000 Soc. coop. Arl

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale ordinario di Padova — A tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 123. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 391. o.) értelmezése és érvényessége — Rendelet, amely nem veszi figyelembe az egyes országok tekintetében a kiegészítő illetéktől mentes referenciamennyiségek időszakos napra készre tételét, és amely a kiegészítő illetéket egységesen alkalmazza a kvótákat meghaladó és az az alatt maradó termelők vonatkozásában — Az EK 5., EK 32., EK 33. és EK 34. cikkel való összeegyeztethetlenség

**Rendelkező rész**

- 1) Az, hogy a tej- és tejtermékágazatban illeték megállapításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1788/2003/EK tanácsi rendelet a nemzeti referenciamennyiség meghatározása keretében nem veszi figyelembe az érintett tagállam alultermelő jellegét, nem érinti e rendeletnek a különösen az EK 33. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjában foglalt célkitűzésekkel való összeegyeztethetőségét.
- 2) Az 1788/2003 rendeletnek a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének fényében történő vizsgálata során nem merült fel olyan körülmény, amely e rendelet érvényességét érintené.
- 3) Az 1788/2003 rendeletnek az arányosság elvének fényében történő vizsgálata során nem merült fel olyan körülmény, amely e rendelet érvényességét érintené.

(<sup>1</sup>) HL C 92., 2008.4.12.

**A Bíróság (második tanács) 2009. április 30-i ítélete (a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — The Queen, Christopher Mellor kontra Secretary of State for Communities and Local Government**

(C-75/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(85/337/EGK irányelv — Környezeti hatásvizsgálat — Azon döntés indokolása közzétételének kötelezettsége, mely szerint valamely projektet nem szükséges vizsgálatnak alávetni)

(2009/C 153/22)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Christopher Mellor, The Queen

Alperes: Secretary of State for Communities and Local Government

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (Civil Division) — Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 4. cikkének értelmezése — A nyilvánosság tájékoztatására irányuló kötelezettség azon döntés indokairól, hogy valamely, az irányelv II. mellékletében felsorolt osztályokba tartozó projektet nem kell vizsgálatnak alávetni.

**Rendelkező rész**

- 1) A 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 4. cikkét akként kell értelmezni, hogy az nem írja elő, hogy azon döntésnek, amely megállapítja, hogy valamely, az említett irányelv II. mellékletének hatálya alá tartozó projektet nem kell környezeti hatásvizsgálatnak alávetni, magának kell tartalmaznia mindazon indokokat, amelyek alapján a hatáskörrel rendelkező hatóság úgy határozott, hogy a hatásvizsgálat nem szükséges. Mindazonáltal, amennyiben valamely érdekelt személy ezt kéri, a hatáskörrel rendelkező hatóságnak kötelessége tájékoztatni őt az e határozat alapjául szolgáló okokról vagy az előterjesztett kérelemre válaszul adandó információkról és a vonatkozó dokumentumokról.
- 2) Amennyiben valamely tagállam azon döntése, mely szerint valamely, a 2003/35 irányelvvel módosított 85/337 irányelv II. mellékletének hatálya alá tartozó projektet nem kell az említett irányelv 5-10. cikke szerinti környezeti hatásvizsgálatnak alávetni, megjelöli az alapjául szolgáló okokat, e döntést kellően indokoltnak kell tekinteni, ha az ebben megjelölt okok, a korábbiakban már az érdekeltek tudomására hozott tényezőkhez társulva, illetve esetlegesen kiegészülve azon további szükséges információkkal, melyeket a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságnak kérelmükre nyújtania kell, alkalmasak arra, hogy ezen érdekeltek mérlegelhessék az e határozattal szembeni kereset indításának célszerűségét.

(<sup>1</sup>) HL C 107., 2008.4.26.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. április 30-i ítélete (a Fővárosi Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Lidl Magyarország Kereskedelmi bt kontra Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa**

(C-132/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Áruk szabad mozgása — Rádióberendezések és távközlő végberendezések — A megfelelés kölcsönös elismerése — Más tagállamban székhellyel rendelkező gyártó által kiadott megfelelési nyilatkozat el nem ismerése)**

(2009/C 153/23)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Fővárosi Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Lidl Magyarország Kereskedelmi bt

Alperes: Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fővárosi Bíróság — Az EK 30. cikknek, a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint a megfelelésük kölcsönös elismeréséről szóló, 1999. március 9-i 1999/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 91., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 23. kötet, 254. o.) 8. cikkének, valamint az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2002. L 11., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 447. o.) 2. cikke e) és f) pontjának, 6. cikke (1) bekezdésének és 8. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Az Európai Közösség egészében nem harmonizált használatú frekvenciasávot használó és CE-jelöléssel ellátott rádióberendezés importőrére a nemzeti jog rendelkezései szerinti megfelelési nyilatkozat kiállítására akkor is kötelező nemzeti szabályozás, ha a szóban forgó készülékhez a más tagállamban székhellyel rendelkező gyártó által kiadott megfelelési nyilatkozatot mellékelnek

**Rendelkező rész**

- 1) A rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint a megfelelésük kölcsönös elismeréséről szóló, 1999. március 9-i 1999/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a tagállamok nem írhatják elő a rádióberendezést forgalomba hozó személy számára, hogy megfelelési nyilatkozatot nyújtson be, ha az adott berendezést annak valamely másik tagállamban székhellyel rendelkező gyártója ellátta CE-jelöléssel, és kiállította róla a megfelelési nyilatkozatot.
- 2) Az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv nem alkalmazható, amikor valamely személynek a rádióberendezésre vonatkozó megfelelési nyilatkozat kiállítására irányuló kötelezettségét érintő kérdések megítéléséről van szó. Ami a tagállamok 2001/95 irányelv értelmében vett azon lehetőségét illeti, hogy a megfelelési nyilatkozat bemutatásán kívüli egyéb kötelezettségeket írhatnak elő a rádióberendezések forgalmazása során, valamely terméket forgalmazó személy csak ezen irányelv 2. cikkének e) pontjában meghatározott feltételek mellett tekinthető a termék gyártójának, illetve a 2. cikk f) pontjában meghatározott feltételek mellett a termék forgalmazójának. A gyártót és a forgalmazót csak a 2001/95 irányelvben rájuk külön-külön előírt kötelezettségek terhelik.
- 3) Ha valamely kérdéskört közösségi szinten harmonizáltan szabályoztak, minden erre vonatkozó nemzeti intézkedést e harmonizációs intézkedés rendelkezései, nem pedig az EK 28. és az EK 30. cikk alapján kell megítélni. Az 1999/5/EK irányelv hatálya alá tartozó területeken a tagállamoknak maradéktalanul be kell tartaniuk ezen irányelv rendelkezéseit, és nem tarthatnak fenn azzal ellentétes nemzeti rendelkezéseket. Amennyiben egy tagállam úgy véli, hogy valamely harmonizált szabványnak történő megfelelés nem biztosítja azt, hogy a készülék megfeleljen az 1999/5 irányelvben előírt alapvető követelményeknek, amelyekre az említett szabvány szándékoltnan vonatkozik, az érintett tagállam az ezen